



**APPLICATION FOR A SHARE OF THE CHICKEN  
TRQ, FOR THE PERIOD JANUARY 1, 2003 TO  
DECEMBER 31, 2003**

**DEMANDE D'UNE QUOTE-PART DU CT DE POULET,  
POUR LA PÉRIODE ALLANT DU 1<sup>er</sup> JANVIER 2003  
AU 31 DÉCEMBRE 2003**

**NOTE:**

The information provided will be considered commercial confidential information and used for departmental purposes only. **Omission of any requested information or provision of false or misleading information may lead to disqualification and/or cancellation of import allocations.**

**REMARQUE :**

L'information fournie sera considérée comme des renseignements commerciaux confidentiels qui ne seront utilisés qu'aux seules fins du Ministère. **L'omission de toute information demandée ou la présentation d'informations fausses ou trompeuses peut entraîner la disqualification du requérant et/ou l'annulation de ses autorisations d'importation.**

1. Name of Company in full / Nom complet de la société		2. Current EICB number (if known) Numéro DGCEI actuel (si connu)																																																											
3. Business Address / Adresse commerciale		4. Contact																																																											
Postal code / Code postal		Telephone no. / N° de téléphone      Facsimile no. / N° de télécopieur																																																											
5. GST no. / N° de TPS		6. This application pertains to an import allocation request as																																																											
6. La présente concerne une demande de quote-part en tant que		8. Total quantity of product bought and subsequently sold (final sales) in kilograms by your company by month in the period September 1, 2001 to August 31, 2002.																																																											
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div><input type="checkbox"/> Processor Transformateur</div><div><input type="checkbox"/> Foodservice Establishment Entreprise de restauration</div></div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div><input type="checkbox"/> Distributor Distributeur</div><div><input type="checkbox"/> Traditional Importer Importateur traditionnel</div></div>		8. Quantité totale en kilogrammes du produit acheté et subséquemment vendu (ventes finales) par votre société pour la période du 1 <sup>er</sup> septembre 2001 au 31 août 2002.																																																											
7. Nature of Current Business		7. Nature de l'entreprise actuelle																																																											
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div>Year started / Créée en <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; margin-top: 5px;"></div></div><div>Number of full-time employees Nombre d'employés à plein temps</div></div>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"><thead><tr><th rowspan="2">Month Mois</th><th rowspan="2">Year Année</th><th colspan="2">Quantity / Quantité</th></tr><tr><th>Bought Acheté</th><th>Sold Vendu</th></tr></thead><tbody><tr><td>September / Septembre</td><td>2001</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td>October / Octobre</td><td>2001</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td>November / Novembre</td><td>2001</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td>December / Décembre</td><td>2001</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td>January / Janvier</td><td>2002</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td>February / Février</td><td>2002</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td>March / Mars</td><td>2002</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td>April / Avril</td><td>2002</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td>May / Mai</td><td>2002</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td>June / Juin</td><td>2002</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td>July / Juillet</td><td>2002</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td>August / Août</td><td>2002</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr><tr><td colspan="2" style="text-align: right;"><b>TOTAL</b> ►</td><td>(kg)</td><td>(kg)</td></tr></tbody></table>		Month Mois	Year Année	Quantity / Quantité		Bought Acheté	Sold Vendu	September / Septembre	2001	(kg)	(kg)	October / Octobre	2001	(kg)	(kg)	November / Novembre	2001	(kg)	(kg)	December / Décembre	2001	(kg)	(kg)	January / Janvier	2002	(kg)	(kg)	February / Février	2002	(kg)	(kg)	March / Mars	2002	(kg)	(kg)	April / Avril	2002	(kg)	(kg)	May / Mai	2002	(kg)	(kg)	June / Juin	2002	(kg)	(kg)	July / Juillet	2002	(kg)	(kg)	August / Août	2002	(kg)	(kg)	<b>TOTAL</b> ►		(kg)	(kg)
Month Mois	Year Année	Quantity / Quantité																																																											
		Bought Acheté	Sold Vendu																																																										
September / Septembre	2001	(kg)	(kg)																																																										
October / Octobre	2001	(kg)	(kg)																																																										
November / Novembre	2001	(kg)	(kg)																																																										
December / Décembre	2001	(kg)	(kg)																																																										
January / Janvier	2002	(kg)	(kg)																																																										
February / Février	2002	(kg)	(kg)																																																										
March / Mars	2002	(kg)	(kg)																																																										
April / Avril	2002	(kg)	(kg)																																																										
May / Mai	2002	(kg)	(kg)																																																										
June / Juin	2002	(kg)	(kg)																																																										
July / Juillet	2002	(kg)	(kg)																																																										
August / Août	2002	(kg)	(kg)																																																										
<b>TOTAL</b> ►		(kg)	(kg)																																																										
9. Distributing Pool		9. Attribution pour les distributeurs																																																											
Total value \$ of product bought Valeur totale \$ des produits achetés		Total value \$ of product sold (final sales) Valeur totale \$ des produits vendus (ventes finales)																																																											
Total quantity bought in kilograms Quantité totale en kilogrammes des produits achetés		* Total quantity sold (final sales) in kilograms * Quantité totale en kilogrammes des produits vendus (ventes finales)																																																											
* Total sales (final sales) excludes sales to other distributors and export sales		* Ventes totales (ventes finales) excluant les ventes à d'autres distributeurs ainsi que ventes pour l'exportation																																																											
10. Is your company related to one or more applicants?		10. Votre société est-elle liée à un ou plusieurs requérants?																																																											
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div><input type="checkbox"/> No Non</div><div><input type="checkbox"/> Yes Oui</div></div>		If yes, please list Si tel est le cas, veuillez en donner la liste																																																											
Federally/Provincially registered establishment if applicable:		Enregistrement fédéral ou provincial, s'il y a lieu:																																																											
Federal Registration No. N° d'enregistrement fédéral		Prov. Registration No. N° d'enregistrement prov.																																																											

## 11. Processor Pool

Please indicate below the total quantity of product bought for processing and the total quantity of processed product sold by the applicant (final sales \*) by type of product and their values (\* Exclude purchases and sales of those products solely for the export market, for distribution, non-ICL products or products processed of old roosters and spent fowl).

## 11. Attributions pour les transformateurs

Veuillez indiquer ci-dessous la quantité totale des produits achetés pour la transformation et des produits transformés vendus par le requérant (ventes finales \*) par type de produits et leurs valeurs. (\* Ne comprend pas les achats et les ventes de produits seulement pour le marché à l'exportation, à la distribution, les produits qui ne figurent pas sur la LMIC et les produits fabriqués à partir de vieux coqs et poules de réforme).

Product Bought for processing Produits achetés pour la transformation	Quantity - Eviscerated Quantité - Éviscéré	Value / Valeur \$
Whole Bird/Live / Poulets entier vivants	(kg)	
Eviscerated Whole bird / Poulets éviscérés entiers	(kg)	
Parts-Bone in / Parts-éviscérés	(kg)	
Parts-Boneless / Parts-désossés	(kg)	
<b>Processed / Poulets transformés</b>		
Bone-in / Poulets éviscérés	(kg)	
Boneless / Désossés	(kg)	
<b>TOTAL</b> ►	(kg)	
Processed Product Sold Produits transformés vendus	Quantity - Eviscerated Quantité - Éviscéré	Value / Valeur \$
Whole Eviscerated Bird / Poulets éviscérés entier en vrac	(kg)	
Whole eviscerated Bird/Food Services Poulets éviscérés entiers pour la restauration	(kg)	
Tray Pack / En cabaret	(kg)	
Parts Bone-in / Parts-éviscérés		
Parts boneless / Parts désossés	(kg)	
<b>Par-Fried or cooked / Les produits en pâte à frire ou cuits</b>		
Bone-in / Poulets éviscérés	(kg)	
Boneless / Désossés	(kg)	
<b>Marinated / Mariné</b>		
Bone-in / Poulets éviscérés	(kg)	
Boneless / Désossés	(kg)	
Mechanically Separated Meat / Viande désossée à la machine	(kg)	
<b>Smoke or Dried / Fumé ou séché</b>		
Bone-in / Poulets éviscérés	(kg)	
Boneless / Désossés	(kg)	
<b>Prepared, Coated or Seasoned, Raw Meat Préparés, enrobés ou assaisonné, viande crue</b>		
Bone-in / Poulets éviscérés	(kg)	
Boneless / Désossés	(kg)	
Other / Autre	(kg)	
<b>TOTAL</b> ►	(kg)	

## Applicant's Declaration

I declare that the above information and any supplementary information attached is correct. I understand that such information is subject to verification and that additional documentation may be requested by the Export and Import Controls Bureau (EICB). I understand that this information and all other information that is submitted will be used to assess my application for an import allocation and import permits. I agree to allow representatives from the EICB access to any information on my company relating to this application for an import allocation or to subsequent applications for, or the use of, import permits in the files of Agriculture and Agri-Food Canada, on the understanding that I will be informed of such requests for information.

I acknowledge that the Minister may require me to furnish, at my expense, an auditor's verification of this application. This requirement is set out in the Import Allocation Regulations.

I declare that the nature of my current business operations is stated in this application. I am aware that the *Export and Import Permits Act (EIPA)* forbids transferring import permits to, or allowing import permits to be used by, any person not so authorized by, or on behalf of, the Minister of Foreign Affairs without consent of the Minister. I realize that Section 17 of the *EIPA* forbids anyone to furnish false or misleading information or knowingly make any misrepresentation in any application in order to procure an import permit. I am aware that Section 18 of the *EIPA* forbids any person to knowingly induce, aid or abet any other person to contravene any of the provisions of the *EIPA*.

I or my trustee will inform an official of the Export and Import Controls Bureau if my firm has filed or is about to file for bankruptcy.

## Déclaration du requérant

Je déclare que les renseignements susmentionnés ainsi que toute information supplémentaire jointe à la demande sont exacts. Je comprends que ces renseignements peuvent faire l'objet d'une vérification et que la Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation (DGCEI) peut exiger des documents supplémentaires. Je comprends que ces renseignements et toute autre information fournie vont être utilisés pour l'évaluation de ma demande pour une autorisation d'importation et pour des licences d'importation. J'autorise les représentants de la DGCEI à consulter toute information concernant ma société, reliée à la présente demande ou à des demandes ultérieures visant l'obtention ou l'utilisation de licences d'importation, contenue dans les dossiers d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, à condition que je sois informé de telles demandes de renseignement.

Je reconnais que le ministre peut me demander de fournir, à mes frais, une vérification certifiée de cette demande. Cette exigence est mentionnée au Règlement sur les autorisations d'importation.

Je déclare avoir précisé la nature de mes activités commerciales actuelles dans la présente demande. Je sais que la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* interdit de transférer les licences d'importation aux personnes non autorisées par ou au nom du ministre des Affaires étrangères, ou de leur permettre de s'en servir sans le consentement du ministre. Je me rends compte que l'article 17 de la Loi susmentionnée interdit à quiconque de fournir des renseignements faux ou trompeurs ou de produire sciemment dans toute demande une fausse déclaration dans le but d'obtenir une licence d'importation. Je sais que l'article 18 de la Loi susmentionnée interdit à quiconque d'inciter, d'aider ou d'encourager intentionnellement une autre personne à contrevenir aux dispositions de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*.

J'informerai ou mon mandataire informera un représentant de la Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation si notre société a déclaré faillite ou est sur le point de le faire.

Name / Nom		Title / Poste	
		Y / A	M D / J
Signature		Date	

Applicants must provide the following information if a consultant was hired to assist, in any way, in preparing the above application.

Si un expert-conseil a aidé de quelque façon que ce soit le requérant à remplir la présente demande, celui-ci doit fournir les renseignements suivants.

Name of Consultant / Nom de l'expert-conseil		Address / Adresse
Telephone no. / N° de téléphone	Facsimile no. / N° de télécopieur	
		Postal code / Code postal

### NOTE:

The information provided will be held in confidence and used for departmental purposes only.

### REMARQUE :

Les renseignements fournis resteront confidentiels et ne seront utilisés que dans le cadre des activités du Ministère.